

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (64)119

Vol. 1964/0025

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT KOMMISSION

I/KOM(64) 119 endg.

Brüssel, den 6. April 1964

Orig.: F

Definition des Begriffs "Qualitätsweizen" im
Abkommen zwischen der EWG und den Vereinigten
Staaten vom 7. März 1964

(Mitteilung der Kommission an den Rat)

Le document communiqué au Parlement
européen est une traduction
fidèle du texte original.

I/KOM(64) 119 endg.

Definition des Begriffs "Qualitätsweizen" im Abkommen zwischen der EWG
und den Vereinigten Staaten vom 7. März 1964

(Mitteilung der Kommission an den Rat)

1. Am 7. März 1962 hatten die Vereinigten Staaten und die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft ein Abkommen über Qualitätsweizen geschlossen. Es war vereinbart worden, daß US-Weizensorten, die als "Qualitätsweizen" im Sinne dieses Abkommens bezeichnet werden können, später näher bestimmt werden sollten.
 2. Die Besprechungen zwischen der Regierung der Vereinigten Staaten und der Kommission haben ergeben, daß auf der Grundlage der in der Anlage zu dieser Mitteilung wiedergegebenen Definition eine Übereinkunft erzielt werden könnte.
 3. Der Ausschuß des Artikels 111, der um Stellungnahme ersucht worden war, stimmte dieser Definition gemäß dem in der Sitzung vom 12. Dezember 1963 (Fernschreiben Nr. 1223/63 vom 16. Dezember 1963) festgelegten Verfahren zu.
 4. Die Kommission bittet den Rat, einen Beschluß zu fassen, wonach er
 - a) die in der Anlage wiedergegebene Definition für "Qualitätsweizen" billigt
 - b) die Kommission beauftragt, die amerikanische Regierung über das Einverständnis der Gemeinschaft zu unterrichten, daß eine solche Definition als Bestandteil des Abkommens zwischen der Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten vom 7. März 1962 angesehen wird.
-

ANLAGE

Die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft versteht im Rahmen des Abkommens folgendes unter dem Begriff "Qualitätsweizen":

Nr. 1 Heavy Hard Red Spring

Nr. 1 Hard Red Spring

Nr. 2 Hard Red Spring

Nr. 3 Dark Northern Spring

Nr. 1 Hard Red Winter

Nr. 2 Hard Red Winter

Nr. 1 Durum

Nr. 2 Durum

Nr. 3 Durum

Nr. 4 Durum

Nr. 1 Hard White

Nr. 2 Hard White

Die oben aufgeführten Bezeichnungen sind in dem "Official grains Standards of the United States" definiert.